



**Umwaka wa 62
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe
yo ku wa 11/01/2023**

**Year 62
Official Gazette n° Special of
11/01/2023**

**62^{ème} Année
Journal Officiel n° Spécial du
11/01/2023**

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

Amabwiriza/ Instructions/ Directives

N° 001/2023 yo ku wa 11/01/2023

Amabwiriza ya Komiseri Mukuru agena uburyo bwo kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo n'umusoro ku nyongeragaciro ku gihembwe 2

N° 001/2023 of 11/01/2023

Commissioner General instructions determining modalities of declaration and payment of pay as you earn and valued added tax on a quarterly basis 2

N° 001/2023 du 11/01/2023

Directives du Commissaire Général déterminant les modalités de déclaration et de paiement trimestriels de la taxe professionnelle sur les rémunérations et de la taxe sur la valeur ajoutée ... 2

AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 001/2023 YO KU WA 11/01/2023 AGENA UBURYO BWO KUMENYEKANISHA NO KWISHYURA UMUSORO KU BIHEMBO N'UMUSORO KU NYONGERAGACIRO KU GIHEMBWE	COMMISSIONER GENERAL INSTRUCTIONS N° 001/2023 OF 11/01/2023 DETERMINING MODALITIES OF DECLARATION AND PAYMENT OF PAY AS YOU EARN AND VALUED ADDED TAX ON A QUARTERLY BASIS	DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL N° 001/2023 DU 11/01/2023 DÉTERMINANT LES MODALITÉS DE DÉCLARATION ET DE PAIEMENT TRIMESTRIELS DE LA TAXE PROFESSIONNELLE SUR LES RÉMUNÉRATIONS ET DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE
<u>ISHAKIRO:</u>	<u>TABLE OF CONTENTS:</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES:</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije	<u>Article One:</u> Purpose of these instructions	<u>Article premier:</u> Objet des présentes directives
<u>Ingingo ya 2:</u> Uburyo bwo kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo n'umusoro ku nyongeragaciro.	<u>Article 2:</u> Modalities of declaration and payment of Pay As You Earn (PAYE) and Value added Tax (VAT)	<u>Article 2:</u> Modalités de déclaration et de paiement de la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations (TPR) et de la Taxe sur la Valeur Ajoutée (TVA)
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 4:</u> Ingingo y'Ururimi	<u>Article 4:</u> Language provision	<u>Article 4:</u> Disposition linguistique
<u>Ingingo ya 5:</u> Gutangira gukurikizwa	<u>Article 5:</u> Entry into force	<u>Article 5:</u> Entrée en vigueur

AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 001/2023 YO KU WA 11/01/2023 AGENA UBURYO BWO KUMENYEKANISHA NO KWISHYURA UMUSORO KU BIHEMBO N'UMUSORO KU NYONGERAGACIRO KU GIHEMBWE	COMMISSIONER GENERAL INSTRUCTIONS N° 001/2023 OF 11/01/2023 DETERMINING MODALITIES OF DECLARATION AND PAYMENT OF PAY AS YOU EARN AND VALUED ADDED TAX ON A QUARTERLY BASIS	DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL N° 001/2023 DU 11/01/2023 DÉTERMINANT LES MODALITÉS DE DÉCLARATION ET DE PAIEMENT TRIMESTRIELS DE LA TAXE PROFESSIONNELLE SUR LES RÉMUNÉRATIONS ET DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE
Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro, Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 21; Ashingiye ku Itegeko N° 37/2012 ryo ku wa 09/11/2012 rishyiraho umusoro ku nyongeragaciro, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 25 ; Ashyizeho amabwiriza akurikira:	The Commissioner General of Rwanda Revenue Authority, Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 21; Pursuant to Law N° 37/2012 of 09/11/2012 establishing the Value Added Tax, especially in its article 25; Issues the following instructions:	Le Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes, Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 21; Vu la Loi N° 37 du 09/11/2012 portant instauration de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, spécialement en son article 25; Émet les directives suivantes:
<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije Aya mabwiriza agena uburyo bwo kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo n'umusoro ku nyongeragaciro ku gihembe.	<u>Article One: Purpose of these instructions</u> These instructions determine modalities of declaration and payment of Pay As You Earn and Value Added Tax on a quarterly basis.	<u>Article premier:</u> Objet des présentes directives Les présentes directives déterminent les modalités de déclaration et de paiement trimestriels de la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations et de la Taxe sur la Valeur Ajoutée.

<u>Ingingo ya 2: Uburyo bwo kumenyekanisha umusoro ku bihembo n'umusoro ku nyongeragaciro</u>	<u>Article 2: Modalities of declaration and payment of Pay As You Earn (PAYE) and Value added Tax (VAT)</u>	<u>Article 2: Modalités de déclaration et de paiement de la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations (TPR) et de la Taxe sur la Valeur Ajoutée (TVA)</u>
<p>(1) Usora ufile ibyacurujwe mu mwaka bingana cyangwa biri munsi ya 200.000.000 FRW akora imenyekanisha n'i yishyurwa ry' umusoro ku bihembo cyangwa umusoro ku nyongeragaciro rimwe mu gihembwe mu gihe cy'iminsi 15 ikurikira irangira ry' igihembwe kijyanye n'uwo musoro.</p> <p>(2) Ibihembwe bimenyekanishwa kandi bikishyurwa bitarenze amatariki akurikira:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) igihembwe cya mbere kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Mata ; (b) igihembwe cya kabiri kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Nyakanga ; (c) igihembwe cya gatatu kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Ukwakira ; (d) igihembwe cya kane kimenyekanishwa kikanishyurwa bitarenze 15 Mutarama. <p>(3) Usora ufile ibyacurujwe bingana cyangwa biri munsi ya 200.000.000 FRW ku mwaka, uhisemo gukora imenyekanisha no kwishyura buri kwezi, asabwa kubanza</p>	<p>(1) A taxpayer whose annual turnover is equal or less than 200,000,000 FRW declares and pays quarterly the Pay As You Earn or Value added Tax within 15 days after the end of the quarter to which the Pay As You Earn is related.</p> <p>(2) The deadline for the declaration and payment for the quarters is fixed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the first quarter must be declared and paid not later than 15th April; (b) the second quarter must be declared and paid not later than 15th July; (c) the third quarter must be declared and paid not later than 15th October; (d) the fourth quarter must be declared and paid not later than 15th January. <p>(3) The taxpayer whose annual turnover is equal or less than 200,000,000 FRW, who opts to declare and pay on a monthly basis is required to inform the Tax</p>	<p>(1) Un contribuable dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur ou égal à 200.000.000 FRW déclare et paie trimestriellement la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations ou la Taxe sur la Valeur Ajoutée endéans 15 jours après la fin du trimestre auquel cette taxe se rapporte.</p> <p>(2) La date limite de déclaration et paiement pour les trimestres est fixée comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) le premier trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 avril; (b) le deuxième trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 juillet; (c) le troisième trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 octobre; (d) le quatrième trimestre doit être déclaré et payé au plus tard le 15 janvier; <p>(3) Le contribuable dont le chiffre d'affaires annuel est inférieur ou égal à 200.000.000 FRW, qui opte pour la déclaration et paiement mensuels est tenu d'en informer</p>

<p>kubimenyesha Ubuyobozi bw'Imisoro mu nyandiko.</p>	<p>Administration in writing.</p>	<p>l'Administration Fiscale par écrit.</p>
<p>(4) Guhitamo kumenyekanisha no kwishyura buri kwezi ntibishobora gusubirwamo mbere y'imyaka ibiri.</p>	<p>(4) The option to declare and pay on a monthly basis is irrevocable for two years.</p>	<p>(4) L'option de déclaration et paiement mensuels est irrévocable pendant deux ans.</p>
<p>(5) Icyakora iyo umubare w'ibyacurujwe mu mwaka uhindutse ukarenga 200.000.000 FRW, usora agomba kumenyekanisha no kwishyura umusoro ku bihembo cyangwa umusoro ku nyongeragaciro buri kwezi.</p>	<p>(5) However, when annual turnover exceeds 200,000,000 FRW, the taxpayer shall declare and pay Pay As You Earn or Value added Tax on a monthly basis.</p>	<p>(5) Toutefois, lorsque le chiffre d'affaires annuel devient supérieur à 200.000.000 FRW, le contribuable doit déclarer et payer mensuellement la taxe professionnelle sur les rémunérations ou la taxe sur la valeur ajoutée.</p>
<p>(6) Mu gushyira mu bikorwa aya mabwiriza, ku bijyanye n'umwaka wa 2022, igihembwe cya 4 nk'uko kivugwa mu gika cya 2 cy'iyi ngingo, kigomba kumenyekanishwamo gusa ibirebana n'ukwezi kw'Ukuboza kandi bigakorwa bitarenze 15 Mutarama 2023.</p>	<p>(6) By implementation of these instructions, for the year 2022, the fourth quarter provided in paragraph 2 of this article shall be declared only based on transactions of December not later than 15 January 2023.</p>	<p>(6) En mettant en œuvre les présentes directives, pour l'année 2022, le quatrième trimestre visé à l'alinéa 2 du présent article est déclaré en se basant seulement sur les transactions du mois de décembre, au plus tard le 15 janvier 2023.</p>
<p><u>Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u></p>	<p><u>Article 3: Repealing provision</u></p>	<p><u>Article 3: Disposition abrogatoire</u></p>
<p>Ingingo zose z'amabwiriza yose abanziriza aya kandi anyuranyije nayo zivanyweho.</p>	<p>All previous instructions prior and contrary to these instructions are repealed.</p>	<p>Toutes les dispositions des directives antérieures et contraires aux présentes directives sont abrogées.</p>
<p><u>Ingingo ya 4: Ingingo y'Ururimi</u></p>	<p><u>Article 4: Language provision</u></p>	<p><u>Article 4: Disposition linguistique</u></p>
<p>Aya mabwiriza yateguwe mu rurimi rw'Ikinyarwanda.</p>	<p>These instructions were drafted in Kinyarwanda.</p>	<p>Les présentes directives ont été rédigées en kinyarwanda.</p>

Official Gazette n° Special of 11/01/2023

<u>Ingingo ya 5: Gutangira gukurikizwa</u>	<u>Article 5: Entry into force</u>	<u>Article 5: Entrée en vigueur</u>
Aya mabwiriza atangira gukurikizwa kuva ku munsi yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	These instructions come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda	Les présentes directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 11/01/2023

(sé)

BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal
Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro
Commissioner General of Rwanda Revenue Authority
Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux